

DELTA



23291

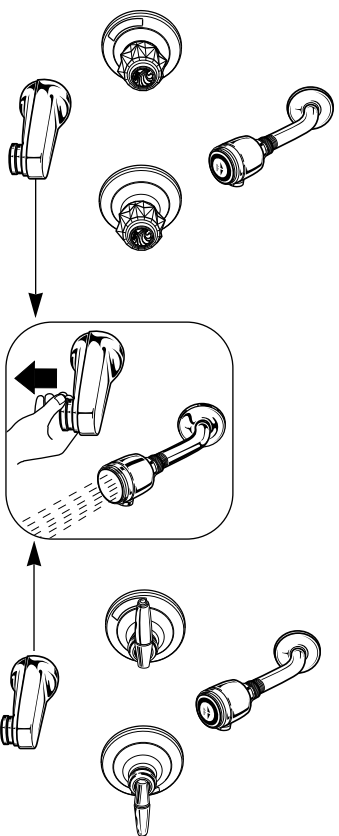
23291

23291

23291

23291

TWO HANDLE MONITOR® PRESSURE BALANCED BATH VALVES VÁLVULAS DE BAÑERAS MONITOR® DE DOS MANIJA DE PRESIÓN BALANCEADA ROBINET DE BAIGNOIRE À ÉQUILIBRÉE MONITOR® À DEUX POIGNÉES



23291

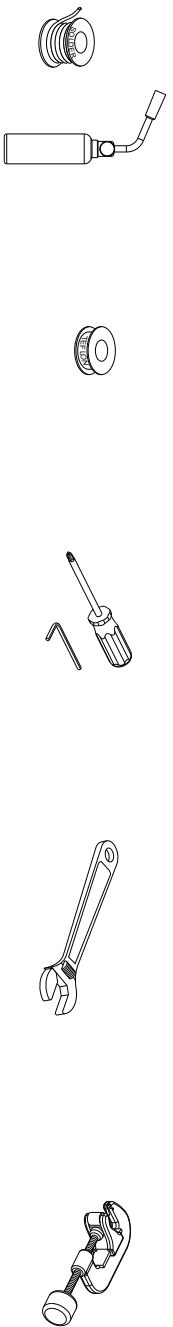
23291

23291

23291

23291

You may need / Usted puede necesitar / Artículos dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Delta faucet you will need:

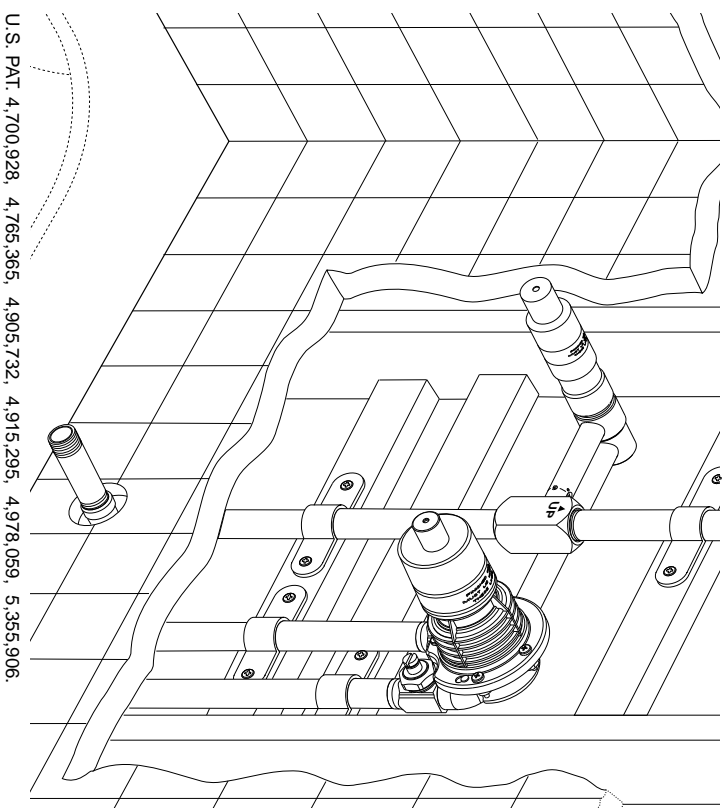
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;



U.S. PAT. 4,700,928, 4,765,365, 4,905,732, 4,915,295, 4,978,059, 5,355,906.

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair. Delta will replace, **FREE OF CHARGE**, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:
Delta Faucet Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6
Technical Assistance for Professionals
1-800-387-TAPS

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. **LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED**

© 1996, Masco Corporation of Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frotela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, **LIBRE DE CARGO**, durante el periodo de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canadá) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canada:
Delta Faucet Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6
Asistencia Técnica para Profesionales
1-800-387-TAPS

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero estas son las únicas dos cosas que están cubiertas. **CARGOS DE LABOR**

© 1996, Masco Corporation of Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégés contre les défectosités de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet. Pendant la période de garantie, Delta remplacera **GRATUITEMENT** toute pièce ou tout fini, présentant une défectuosité de matériau ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada
Delta Faucet Canada
Centre de services techniques
420 Burbrook Place
London, Ontario N6A 4L6
Aide technique aux spécialistes
1-800-387-TAPS

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. **LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE ET (OU) LES**

WARNING:

Dow Bathroom Cleaner with Scrubbing Bubbles and *Lysol Foaming Basin Tub and Tile Cleaner* must not be used on the clear knob handles and levers. Use of these cleaners can result in cracked or severely damaged handles. If overspray gets onto the handles, immediately wipe them dry with a soft cotton cloth.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND OF LOSS OR DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta or all warranty claims. THIS WARRANTY IS THE WARRANTY OF DELTA FAUCET COMPANY. THIS MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial & business purchases are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 1996, Masco Corporation of Indiana

¡ADVERTENCIA!

No se puede usar Dow Bathroom Cleaner with Scrubbing Bubbles o *Lysol Foaming Basin Tub and Tile Cleaner* en los mangos transparentes. El uso de estos productos pueden resultar en mangos rajados o severamente dañados. Si estos productos caen sobre el mango, séquelo inmediatamente con una toalla de algodón suave.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

YO DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PERDIDA O DAÑOS ESTÁN EXCLUIDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY. QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarse a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

AVERTISSEMENT:

Ne Pas Employer de Nettoyant Pour Salle de Bain Dow en Aérosol ni de Nettoyant Pour Carreaux et Baignoire Lysol en Aérosol Sur Les Manettes et les poignées sphériques transparentes. Ces produits peuvent faire fissurer les poignées et les manettes ou les abîmer gravement. Si ces poignées ou ces manettes sont aspergées accidentellement par l'un ou l'autre des produits mentionnés, les essuyer immédiatement à l'aide d'un chiffon de coton doux.

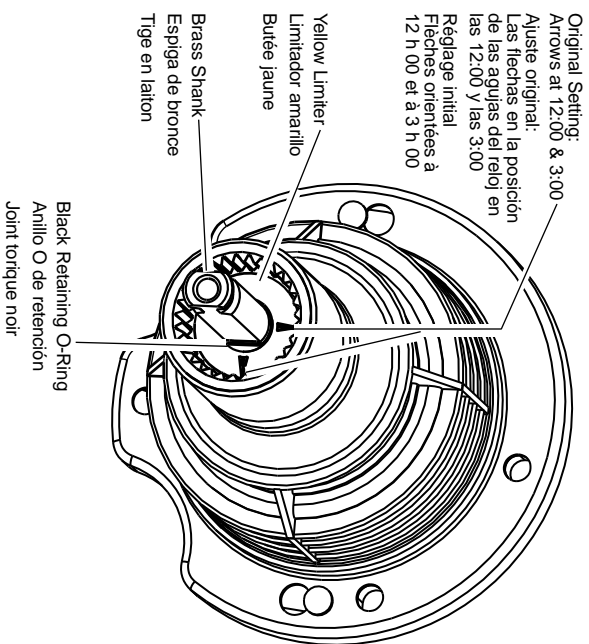
GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT ANSI QU' LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages résultant d'une mauvaise utilisation, la présente garantie s'applique à ces dommages ou de limitation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.



REVERSE INSTALLATION INSTRUCTIONS (Hot water plumbed to right hand side).

WARNING - FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD PREVENT THE VALVE FROM FUNCTIONING PROPERLY.

1. Remove the handle and Rotational Limit Stop.
2. Reach inside the sleeve assembly with a small tool and remove the Black Retaining O-Ring. Look at the yellow colored Limiter inside; the two arrows should be at the 12:00 and 3:00 O'clock positions. Remove the Limiter.
3. Rotate the Brass Stem 180°. Align the Limiter so the arrows are aligned with the 6:00 and 9:00 O'clock positions and reinsert the Limiter into the sleeve. Slip the Retaining O-Ring over the Brass Shank and into the mating groove in the shank.
4. Reassemble the handle and make sure full clockwise allows full cold water and full counterclockwise allows full hot water.
5. Set the Rotational Limit Stop as defined below.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN REVERSA (El agua caliente instalado en el lado derecho).

PRECAUCIÓN: FALLA EN SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA IMPEDIR QUE LA VALVULA FUNCIONE CORRECTAMENTE.

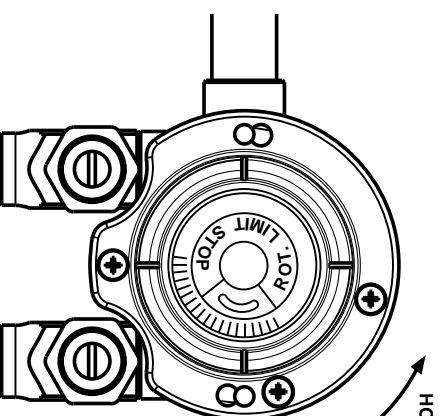
1. Quite la manija y el tope de parada del límite rotacional.
2. Alcance dentro del ensamble de la manga con una herramienta pequeña y saque el anillo O de retención. Vea el limitador amarillo en el interior; las dos flechas deben de estar en la posiciones de las agujas del reloj 12:00 y 3:00. Quite el Limitador.
3. Gire 180° el tronco de la espiga de bronce. Alinee el limitador de manera que las flechas estén alineadas con las posiciones de las agujas del reloj 6:00 y 9:00 e introduzca de nuevo el limitador dentro de la manga. Deslice el anillo O de retención sobre la espiga de bronce y dentro de la muesca de emparejamiento en la espiga.
4. Reensamble la manija y asegúrese de que la posición totalmente abierta en sentido del reloj permite que el agua salga completamente fría y que la posición totalmente abierta en sentido contrario del reloj permite que el agua salga completamente caliente.
5. Fije el tope de parada del límite rotacional como definido abajo.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DANS LE SENS CONTRAIRE (Eau chaude raccordée du côté droit).

AVERTISSEMENT : SI VOUS NE RESPECTEZ PAS LES INSTRUCTIONS QUI SUIVENT, LE ROBINET PEUT MAL FONCTIONNER.

1. Enlevez la poignée et la butée rotative.
2. Au moyen d'un petit outil inséré dans le manchon, retirez le joint torique noir. Observez la butée jaune à l'intérieur; les deux fleches doivent être orientées l'une à 12 h 00, l'autre à 3 h 00. Enlevez la butée.
3. Tournez la tige en laiton de 180°. Centrez la butée de sorte que les fleches soient orientées à 6 h 00 et à 9 h 00 et reposez la butée dans le manchon. Insérez le joint torique sur la tige de laiton et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il s'appuie dans la rainure à l'intérieur de la tige.
4. Reposez la poignée et assurez-vous que la rotation maximale dans le sens horaire permet d'obtenir l'eau la plus froide possible et que la rotation maximale dans le sens antihoraire permet d'obtenir l'eau la plus chaude possible.
5. Réglez la butée rotative comme indiqué ci-dessous.

To set the Rotational Limit Stop/Para fijar el Tope del Límite Rotacional/Positions de réglage de la butée rotative

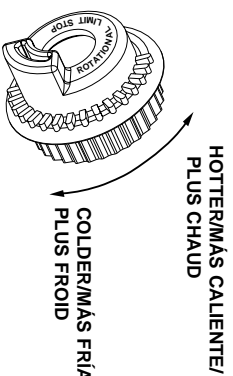


FULL COLD/COMPLETAMENTE FRÍATRÉS FROID

Most codes require a **maximum exiting water temperature of 120° F**. To set the Rotational Limit Stop to limit the exiting water temperature, set the stop at approximately the 3:00 O'clock position. Place the handle on the stem and rotate fully, counterclockwise. When the water temperature has stabilized, fill a glass with the water & use a thermometer to measure the water temperature. If the water is too cold, rotate the stop counterclockwise (clockwise if too hot). Repeat until the temperature is set to 120° or below. Consult the proper officials for the **maximum** water temperature allowed.

La mayoría de los códigos requieren un **máximo existente de temperatura de agua de 120° F**. Para fijar el Tope del Límite Rotacional para limitar la temperatura existente del agua, fije el tope aproximadamente en la posición de las agujas del reloj en las 3. Coloque la manija en el tronco de la espiga y gire completamente en sentido contrario del reloj. Cuando la temperatura del agua se ha estabilizado, llene un vaso con agua y use un termómetro para medir la temperatura del agua. Si el agua está muy fría, gire el tope en sentido contrario del reloj (si está muy caliente gire al contrario). Repita hasta que la temperatura esté fija en 120° o menos. Consulte con los oficiales apropiados para obtener la temperatura **máxima** permitida.

Dans la plupart des codes, la **température la plus chaude à la sortie doit être de 120°**. Pour régler la butée rotative à cette valeur, réglez-la environ à la position 3 h 00. Posez la poignée sur la tige et tournez-la complètement dans le sens antihoraire. Lorsque la température de l'eau est stable, remplissez un verre d'eau et mesurez la température à l'aide d'un thermomètre. Si l'eau est trop froide, tournez la butée dans le sens horaire si elle est trop chaude. Répétez l'opération jusqu'à ce que la température de l'eau soit de 120° ou moins. Consultez les personnes compétentes pour connaître la température **maximale** autorisée de l'eau.



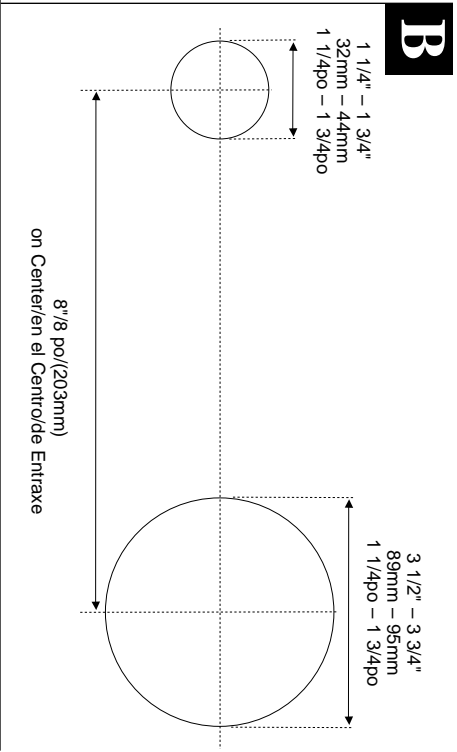
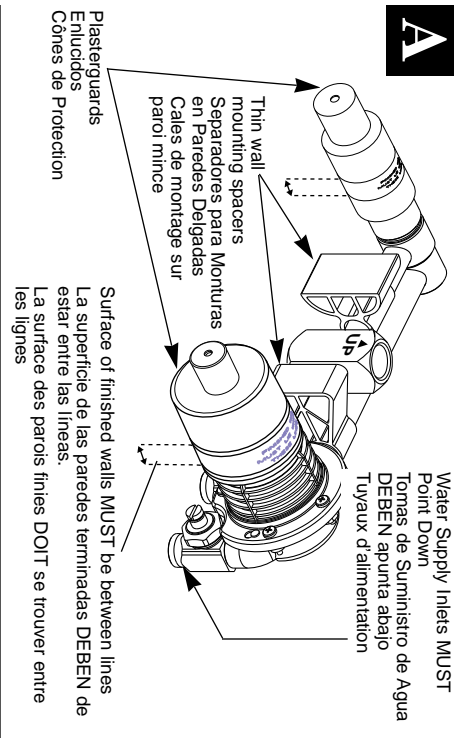
Specify Finish. Especificque el Acabado / Précisez le Fini

 RP25620 H22 ▲	 RP20185 A22 ▲	 RP18342 ▲	 RP5885 ▲	 RP18340 ▲	 RP5885 ▲	 RP25620 H24 ▲	 RP20185 A24 ▲
 RP20185 H25 ▲	 RP5885 ▲	 RP5885 ▲	 RP5885 ▲	 RP5885 ▲	 RP5885 ▲	 RP25620 H87, H87PB	 RP20185 H46 ▲

Contact your distributor for handle and accent options-finishes. / Comuníquese con su distribuidor para obtener opciones en el tipo de manija y detalles (acentos)-acabados. / Pour obtenir des renseignements sur les poignées, les garnitures et les finis livrables, veuillez communiquer avec votre distributeur.

- RP5833** ▲ Non-Diverter Spout
Salida de Tira Sin Desviador
Bec sans Déviation
- RP5834** ▲ Non-Metallic/No-Metallic/
Non-Metálico
Salida de Tira Sin Desviador
Bec sans Déviation
- RP6023** ▲ Shower Arm
Cabeza de Regadera Pulsante
Tuyau de Pomme de Douche
- RP6025** ▲ Shower Flange
Chapeton de Regadera
Colerete
- RP17453** Non-Metallic/No-Metallic/
Non-Metálico
Non-Metallic/
Metal/Metalico/Metalique
Pull Down Diverter Spout
Salida de Desviador Empuje
Hacia Abajo
Bec avec Déviation à Manette
- RP6152** Metal/Metalico/Metalique,
Non-Metallic/
Non-Metallic/No-Metallic/
Non-Metálico
Pulsating Showerhead
Cabeza de Regadera Pulsante
Pomme de Douche à Pulsations

- RP1740** Stem Unit Assembly-SS Plate
Ensamble de la Unidad del Vastago-
Obturateur-Plaque en Acier Inoxydable
- RP15565** Ejector
Expulsor
Ejecteur
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP27063** ▲ Escutchear-Volume
Chapeton-Volumen
Rosace Vissee-Débit
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP1740** Stem Unit Assembly-SS Plate
Ensamble de la Unidad del Vastago-
Obturateur-Plaque en Acier Inoxydable
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos
Vis
- RP27062** ▲ Escutchear-Temperature
Chapeton-Temperatur
Rosace Vissee-Temperatur
- RP26760** ▲ Nuts
Tuercas
Ecrous
- RP26755** Sleeve Assembly
Ensamble de
Manguito
Manchon
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26757** Spacers
Separadores
Pièce D'espacement
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26758** Screw-On Sleeve
Manguito Erosccable
Manchon Fileté
- RP27576** Extender
Extension
Rallonge
- RP4993** Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP16213** Screwdriver Stops
Ensamble para
Espiga de Parada
Butée Réglable
- RP26756** O-Ring/Anillo "O"/Joint Torique
- RP19805** Housing Assembly
Ensamble del Cubierta
Bottler
- RP26759** ▲ Trims
Guarniciones
Garnitures
- RP26754** Retainer
Retenedor
Pièce de Retenue
- RP26753** Screws
Tornillos



This valve meets or exceeds the following standards: ASME A112.18.1M-1989 and ASSE 1016.

CAUTION: This system/device must be set by the installer to ensure safe, maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe and may lead to hot water scalds.

NOTICE TO INSTALLER: *CAUTION—As the installer of this valve, it is your responsibility to properly INSTALL and ADJUST this valve per the instructions given. This valve does not automatically adjust for inlet temperature changes; therefore, someone must make the necessary Rotational Limit Stop adjustments at the time of installation and further adjustments may be necessary due to seasonal water temperature change. YOU MUST inform the owner/user of this requirement by following the instructions. If you or the owner/user are unsure how to properly make these adjustments, please refer to page 3 and if still uncertain, call us at 1-800-345-DELTA. After installation and adjustment, you must affix your name, company name and the date you adjusted the Rotational Limit Stop to the caution label provided and apply or attach the label to the back side of the closet cabinet door and the warning label to the hot water heater. Leave this Instruction Sheet for the owner/user's reference.*

WARNING: *This pressure balanced bath valve is designed to minimize the effects of outlet water temperature changes due to inlet pressure changes, commonly caused by dishwashers, washing machines, toilets and the like. It may not provide protection from hot water scalds when there is a failure of other temperature controlling devices*

Esta válvula cumple o excede las siguientes normas: ANSI A112.18.1M-1989 ASSE 1016.

ADVERTENCIA: El instalador debe apostar este sistema/divisa para garantizar temperatura máximo y seguro. Cualquier cambio en el ajuste puede subir la temperatura del agua de descarga sobre el límite considerado seguro y puede resultar en escaldaduras de agua caliente.

NOTICIA PARA EL INSTALADOR: *ADVERTENCIA—El instalador tiene el reposibilidad a instalar y ajustar correctamente esta válvula sobre los instrucciones aprobvisonado. Esta válvula no se ajusta automatico para cambios de temperaturas de entrada, por consiguiente, alguien debe hacer los ajustes necesarios al Tope del Limite de Girar durante el tiempo de instalacion. Y más ajustes serán necesarios debido a cambios de temperatura de agua estacional. TIENES QUE Informar el usuario/dueno de este requisito usando los instrucciones. Si usted o el dueño/consumidor no está seguro de como hacer estos ajustes correctamente, por favor vea la página 3 y si aún tiene duda, llámenos al 1-800-345-DELTA. Después de instalación y ajustamiento, tienes que escribir su nombre, nombre de compañía y fecha cuando ajustase el Tope del Limite de Girar al etiqueta de advertencia aprobvisonado y atare el etiqueta al lado trasero del gabinete mas proximo y el etiqueta encima el calentadora de agua. Deje esta Pagina de instrucciones para el usuario/dueno.*

ADVERTENCIA: *Esta válvula de equilibrio de presión será diseñado para hacer mínimo los efectos de cambios de temperatura de agua debido a cambios de presión causados ordinariamente de lavaplatos, lavadoras, excusados, etc. . . . Podría no proporcionar protección de escaldaduras de agua caliente cuando hay una falla en otros aparatos para el control de temperatura en otro sitio en el sistema de plomería, si*

Ce robinet satisfait aux exigences des normes ANSI A112.18.1M-1989 et ASSE 1016 ou les suprasse.

ATTENTION: L'installateur doit régler l'appareil pour que la température maximale de l'eau chaude soit sans danger. Toute modification des réglages peut entraîner une élévation de la température à la sortie du robinet au dela de la température sans danger et pourrait causer un échaudage.

NOTICE À L'INSTALLATEUR: *ATTENTION—L'installateur est tenu de bien INSTALLER et REGLER le robinet conformément aux instructions qui figurent. Ce robinet ne s'adapte automatiquement aux fluctuations de température de l'eau d'alimentation. Par conséquent, il faut régler la butée pivotante au moment de l'installation et il peut être nécessaire de la régler par la suite pour compenser les fluctuations saisonnières de la température de l'eau. Le propriétaire ou l'utilisateur DOIT ÉTRE INFORMÉ de cette exigence conformément aux instructions qui suivent. Si vous ou l'utilisateur n'êtes pas certains de la façon de régler correctement la température, veuillez consulter les instructions à la page 3, et si cette incertitude persiste, appelez-nous au 1-800-345-DELTA. Après avoir effectué l'installation et le réglage, il faut inscrire son nom, le nom de son entreprise et la date du réglage de la butée pivotante sur l'étiquette de précaution fournie et fixer celle-ci au dos de la porte d'armoire la plus près. Il faut aussi fixer l'étiquette d'avertissement fournie sur le chauffe-eau. Laisser cette feuille d'instructions au propriétaire ou à l'utilisateur pour qu'il puisse la consulter ultérieurement.*

AVERTISSEMENT: *Ce robinet à équilibrage de pression est conçu pour limiter autant que possible les fluctuations de température de l'eau de sortie provoquées généralement par fonctionnement d'un lave-vaisselle, d'une machine à laver, d'un cabinet d'aisances ou d'un autre appareil du genre. Il est possible que le robinet*

elsewhere in the plumbing system, if the rotational limit stop is not properly set, if the hot water temperature is changed after the rotational limit stop is set or if the water inlet temperature changes due to seasonal changes.

WARNING: Do not install a shut-off device on either outlet of this valve. When this type of device shuts off the water flow, it can defeat the ability of the valve to balance the hot and cold water pressures.

BEFORE YOU START:

Determine the type of installation you will be performing: plaster wall, plaster wall with thick tile, fiberglass or plastic or metal shower stall.

IMPORTANT: For plaster wall or plaster wall with thick tile: the surface of the finished wall must lie between the marks shown on the plasterguards. See Illustration A. Use RP26757—Spacers for installing this valve on a fiberglass, plastic or metal shower stall with thin walls. The tub spout outlet and shower riser must be anchored using a mounting ell or other anchoring device. Cut a 3 1/4" to 3 1/2" diameter hole for the temperature control side (the right side) and a hole 1 1/4" to 1 3/4" for the volume control side (the left side). The center to center distance between the volume and temperature control handles is 8". See Illustration B.

el tope del limite de parada rotacional no se fija correctamente o si la temperatura del agua caliente es cambiada después de que el limite de parada rotacional se ha fijado o si el agua de admisión cambia por cambios de estación.

ADVERTENCIA: No instale un sistema de cierre en cualquiera de las dos bocas de salida de esta válvula. Cuando este tipo de artefacto cierra el flujo de agua, puede impedir

ANTES DE EMPEZAR:

Determine el tipo de instalación que usted va a hacer: pared de enlucido/yeso, pared de enlucido con losas gruesas, vidrio fibroso o plástico o compartimiento de la regadera/ducha de metal.

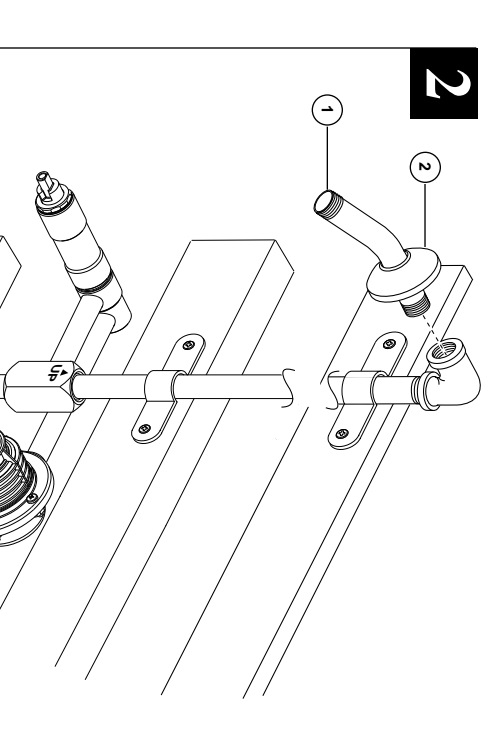
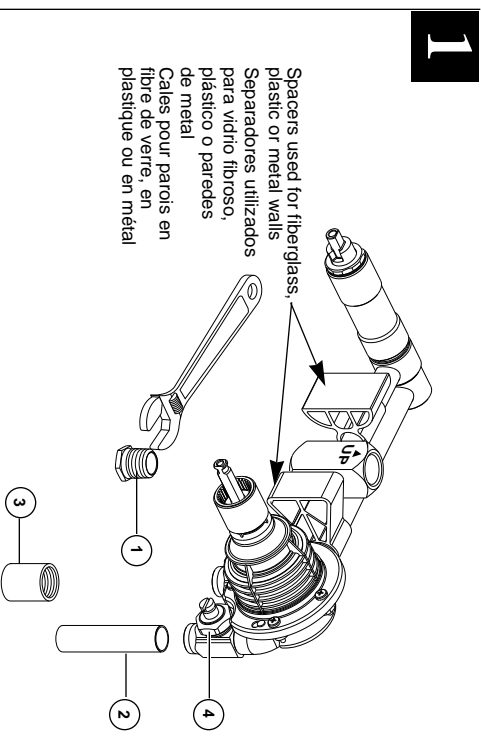
IMPORTANT: Para pared de enlucido o pared de enlucido con losas gruesas: la superficie de la pared terminada debe quedar entre las marcas indicadas en los protectores de enlucido. Vea la Ilustración A. Use RP26757—Separadores para instalar esta válvula en vidrio fibroso, plástico o metal en el compartimiento de la regadera/ducha. La boca de salida del tubo de la bañera y el tubo montante deben de ser anclados usando un tubo encochado o L u otro aparato para anclar. Taladre un hoyo de 3 1/4" a 3 1/2" de diámetro para el lado del control de temperatura (el lado derecho) y un hoyo de 1 1/4" a 1 3/4" para el lado con el control de volumen (el lado izquierdo). La distancia, de centro a centro, entre las manijas de control de volumen y temperatura es de 8". Vea la Ilustración B.

n'assure pas une protection contre l'échaudage si un autre dispositif de régulation de température est défectueux ailleurs dans la tuyauterie, si la butée rotative est mal réglée ou si le réglage de la température de l'eau chaude est modifiée après le réglage de la butée rotative ou si la température de l'eau à l'entrée varie en fonction des saisons.

AVANT DE DÉBUTER:

Voiez si le robinet doit être installé dans: une paroi de plâco-plâtre recouverte ou non de carreaux épaiss, assurez-vous que la surface finale est à égalité avec les marques sur la base des cônes de finition. Consultez la figure A. Si vous installez le robinet dans une cabine de douche à parois minces en fibre de verre, en plastique ou en métal, utilisez les cales RP26757. La sortie du bec de la baignoire et la colonne montante de la douche doivent être retenues au moyen d'un coude ou d'un autre dispositif de retenue.

Percez un trou de 3 1/4 à 3 1/2 po de diamètre du côté de la commande de température (côté droit) et un trou de 1 1/4 à 1 1/2 po de diamètre du côté de la commande de débit (côté gauche). L'entraxe des commandes de température et de débit est de 8 po. Consultez la figure B.



SHUT OFF WATER SUPPLIES. Install valve so the arrow on the valve body points up. For shower only installation, plug bottom outlet of valve with the pipe plug (1). For tub only installation, plug top outlet of valve with the pipe plug (1).

CONNECT HOT AND COLD SUPPLY LINES to the left and right inlets of valve body, respectively. (If hot and cold supply lines were reversed during installation, see page 3 for Reverse Installation Instructions.) The inlets can be used with 5/8" O.D. copper (1/2" CTS) (2) or with 1/2-1/4 NPT couplings (3).

IMPORTANT: Remove the Stop Assemblies (4) prior to brazing. Alter brazing, be sure to replace all parts.

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Instale la válvula de manera que la flecha en el cuerpo de la válvula señale hacia arriba. Para instalaciones sólamente de regaderas/duchas, tape el fondo de la toma de salida de la válvula con el tapón de tubo (1).

CONECTE LAS LINEAS DE SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE Y FRÍA las tomas, derecha e izquierda, del cuerpo de la válvula, respectivamente. (Si las líneas de suministro, fría y caliente, son invertidas durante la instalación, vea la página 3 para las instrucciones de instalación Reversa.) Las tomas de entrada pueden ser usadas con acoplamientos de cobre de 5/8" D.E. (diámetro extendido) (1/2" CTS) o acoplamientos NPT de 1/2- 1/4 (3).

IMPORTANT: Quite los ensamblajes del Tope/Paré (4) antes de soldar. Después de soldar, asegúrese de reemplazar todas las piezas. Para las instalaciones de cabezas de las regaderas/duchas, conecte la toma de arriba (superior) al brazo de la regadera (1) con los accesorios correctos.

COUPEZ L'EAU. Montez le robinet de manière que la flèche sur le corps pointe vers le haut. Si le robinet doit desservir une douche seulement, montez un bouchon (1) dans l'orifice inférieur du corps du robinet. Si le robinet doit desservir une baignoire seulement, montez un bouchon (1) dans l'orifice supérieur du corps du robinet.

RACCORDEZ LES ENTREES D'EAU CHAUDE ET D'EAU FROIDE l'entrée d'eau chaude est à gauche et celle d'eau froide est à droite. (Si les entrées d'eau chaude et d'eau froide sont inversées, consultez les instructions d'installation des à dos ou inversée, à la page 3.) Des raccords filetés 1/2-1/4 NPT (3) ou des raccords pour tuyaux de cuivre de 5/8 po de de (tuyaux de cuivre de 1/2 po) (2) peuvent être employés sur les entrées d'eau.

IMPORTANT: Enlevez les butées (4) avant le brasage. Après le brasage, assurez-vous de remettre toutes les pièces en place.

Raccordez l'orifice supérieur du corps du robinet au tuyau de la pomme de douche (1) à l'aide des accessoires appropriés. Pour ne pas

For showerhead installations, connect top outlet to shower arm (1) with proper fittings. To prevent damage to finish on shower arm, insert wall end of shower arm into shower flange (2) before screwing arm into riser connections.

For correct tub spout installations, see illustrations B, C, or D on page 7. Connection of deck mount spouts to in-wall valves is not recommended. Neither is the use of hand showers connected to tub spouts, or hand showers connected in lieu of a tub spout to a tub/shower valve.

Piping between valve body and tub spout must be a minimum of 5/8" (15.875mm) O.D. copper pipe or 1/2" (1.27cm) iron pipe in a straight drop no more than 18" (45.72cm) long with only one iron pipe or copper 90° elbow leading to the tub spout nipple.

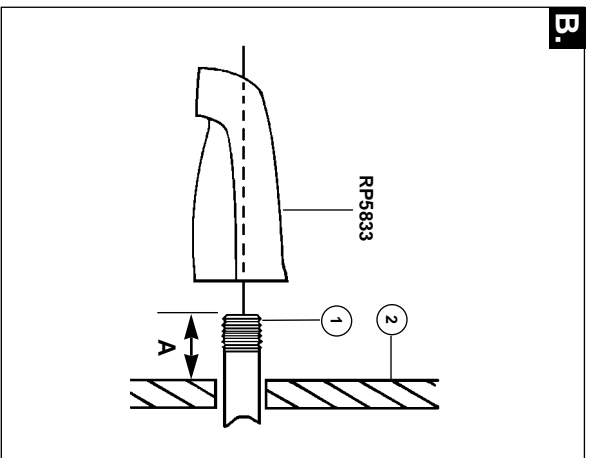
Para prevenir daño al acabado del brazo de la regadera, introduzca el extremo del brazo que va en la pared dentro de la brida de la regadera (2) antes de atornillar el brazo dentro de las conexiones del tubo montante. Para instalaciones correctas de tubos de salida, vea las ilustraciones B, C, o D en la página 7. La conexión de tubos de salida para bordes no se recomienda en las válvulas de instalación de pared. Tampoco se recomienda el uso de rociadores/regaderas manuales conectados a tubos de salida de baneras, o regaderas/duchas manuales conectados en vez de tubos de salida para baneras a válvulas de baneras/regaderas.

La tubería entre el cuerpo de la válvula y el tubo de salida de la bañera debe ser de un mínimo de 5/8" (15.875 mm) D.E. tubería de cobre o tubería de hierro de 1/2" (1.27 cm) de caída recta no más de 18" (45.72 cm) de largo con sólo un tubo encochado de 90° de hierro o cobre a la enterosca del tubo de salida de la bañera.

abrimen el fini du tuyau de la pomme de douche, introduisez son extrémité dans la collerette (2) avant de le visser dans le raccord du tuyau vertical se trouvant dans le mur.

Pour le raccordement au bec de la baignoire, consultez les figures B, C ou D à la page 7. Il n'est pas recommandé de raccorder les bacs de surface aux robinets montés dans une paroi verticale. Il n'est pas recommandé non plus d'employer des douches à main raccordées au bec de la baignoire, ni d'autres douches à main raccordées à un robinet pour douche et baignoire plutôt qu'à la place du bec d'une baignoire.

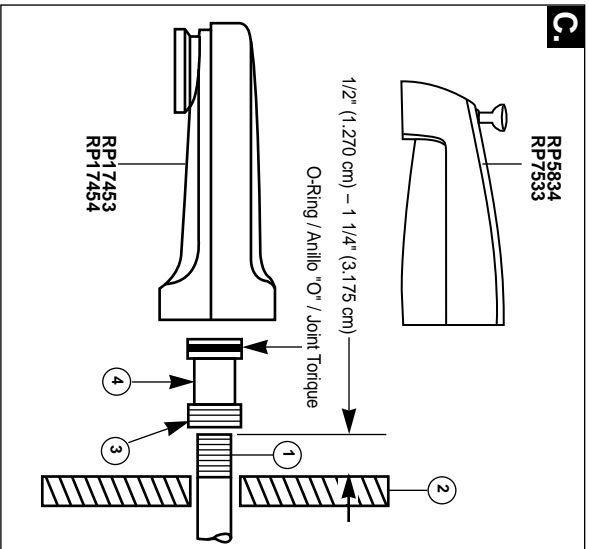
Le tuyau entre le corps du robinet et le bec doit être un tuyau de cuivre d'un moins 5/8 po (15.875 mm) d. e. ou un tuyau de fer de 1/2 po (1.27 cm). Le tuyau doit être vertical et sa longueur maximale doit être de 18 po (45.72 cm). Un seul raccord coude à 90° en fer ou en cuivre doit être raccordé au manchon fileté du bec.



B. Install 1/2" (1.27cm) threaded pipe nipple (1) to extend past finished wall (2) per diagram.

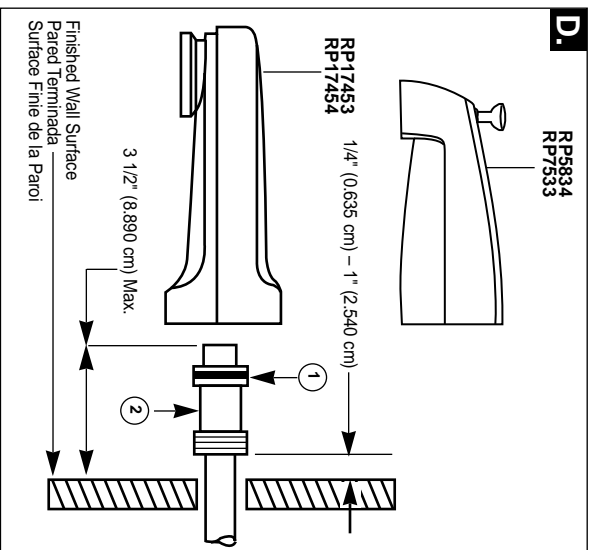
For CHROME spouts: A = 3 7/8" – 4"
(9.84 cm–10.16 cm)
For all other finishes: A = 3 7/16" – 3 9/16"
(8.73 cm–9.05 cm)

NOTE: Pipe nipple must be installed 8" (20.32cm) to 18" (45.72cm) directly below the center of the valve. Apply Teflon® tape to threads on pipe nipple and screw on tub spout.



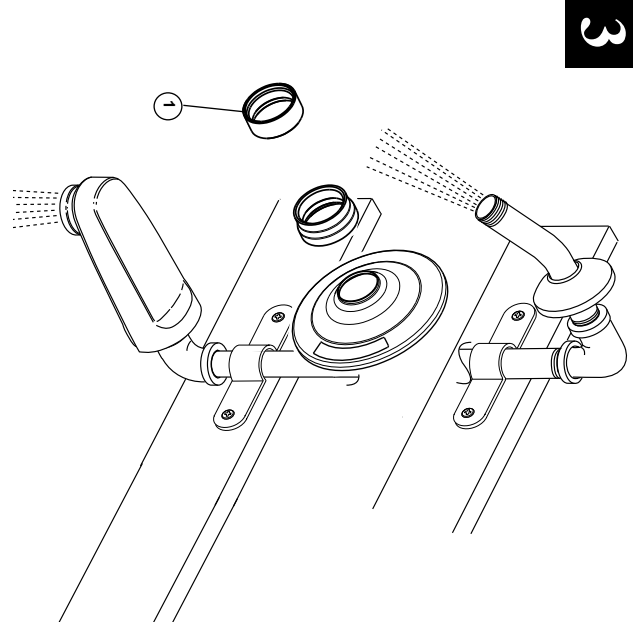
C. IRON PIPE INSTALLATION

1. Install pipe nipple (1) so that end of nipple projects out from finished wall surface (2) 1/2" to 1 1/4" (1.27 cm–3.17 cm).
2. Apply Teflon® tape or pipe dope to pipe threads. Hand tighten adapter (3) onto pipe nipple. Finish tightening with standard pipe wrench on smooth surface of the adapter (4) until a positive seal is implemented. Take care not to damage O-Ring groove. Back of adapter must not project more than 1" (2.54 cm) from finished wall surface.
3. Hand tighten tub spout onto adapter taking care not to damage the O-Ring.



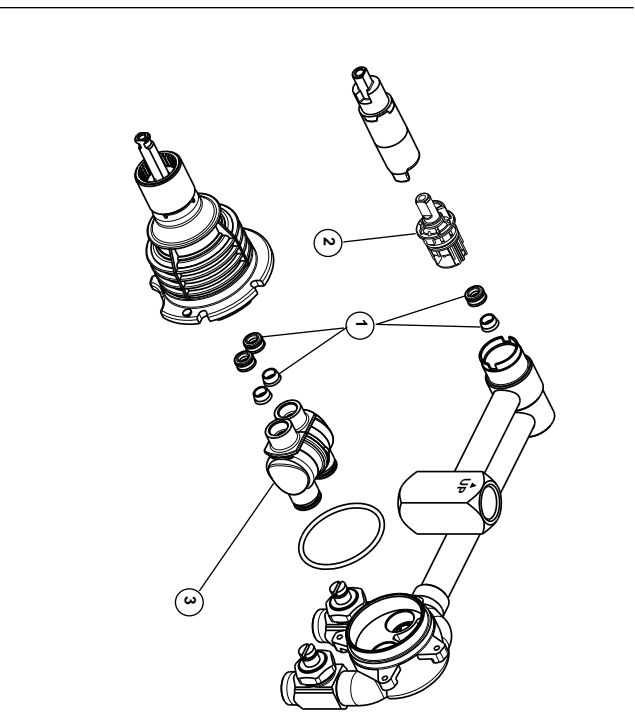
D. COPPER INSTALLATION

1. Remove O-Ring (1) from adapter.
2. Clean inside diameter of adapter (2) with wire brush/steel wool.
3. Apply flux and slip adapter (2) onto tube within dimensions shown.
4. Apply heat and solder adapter to tube taking care to keep solder away from O-Ring groove. CAUTION: NO SOLDER PERMITTED ON OUTSIDE DIAMETER OF ADAPTER ADJACENT TO O-RING GROOVE.
5. Cool parts with water/ice rag. Make sure O-Ring groove is clean.
6. Cut off tube within dimension shown.
7. Replace O-Ring on groove of brass adapter.
8. Thread tub spout onto adapter, taking care not to damage O-Ring, and hand tighten until spout is firmly against finished wall and all slack is taken up behind wall.



A. Flush your system.

For shower only installations—Flush valves before installing the showerhead. Turn on water supplies and check for leaks.
For ALL other installations—Place volume control handle on valve stem and turn the left side handle to full ON position, and the right side handle to the full MIX position. Turn on water supplies, check for leaks. **IMPORTANT:** Let lines flush for one minute without moving valve handles. This will remove debris from lines which can damage internal parts of valve and create leaks. After flushing, turn off volume control handle. Remove handle, and then mount escutcheons, trim rings & nut if necessary.
If there are any threads showing between the handle and trim nut, assemble the plain finished nut (1) to the threaded sleeves.
Install handles using the screws supplied with the handle kits. The retention screw must be installed on the stranks before the lever handles are installed.



Faucet leaks from spout/showerhead—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Seats and Springs (1)—Repair Kit RP4993.

If leak persists—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Stem Unit Assembly (2)—Repair Kit RP1740.

NOTE: To ensure proper handle rotation be sure the stem unit assembly orientation is correct after replacing parts.

B. Instale la entretroscas de tubería de 1/2" (1.27 cm) (1) para extender más allá de la pared terminada (2) como mostrado en el diagrama.

Para tubos de salida de CROMO: A = 3 7/8" – 4"
(9.84 cm–10.16 cm)
Para todos los otros acabados: A = 3 7/16" – 3 9/16"
(8.73 cm–9.05 cm)

NOTA: La entretroscas del tubo debe de instalarse de 8" (20.32cm) a 18" (45.72cm) directamente debajo del centro de la válvula. Aplique cinta Teflon® a las roscas en las entretroscas del tubo y atornille el tubo de salida.

C. INSTALACIÓN DE TUBERÍA DE HIERRO

1. Instale la boquilla con rosca (1) de tal manera que el cabo de la boquilla sobresale de la pared terminada (2) de 1/2" (1.270 cm) a 1 1/4" (3.175 cm).
2. Aplique cinta de Teflon® o sellador de tubería a la rosca de la tubería. Coloque el adaptador (3) sobre la boquilla con rosca y apriete a mano. Termine de apretar con una llave inglesa hasta que se lleve a cabo un sello positivo. Teniga cuidado no dañar la ranura del anillo "O". El trasero del adaptador no puede sobresalir de la pared terminada más de 1" (2.540 cm).
3. Coloque la salida de barrena sobre el adaptador y aprieteala a mano teniendo cuidado no dañar el anillo "O".

D. INSTALACIÓN DE COBRE

1. Quite el anillo "O" (1) del adaptador.
2. Limpie el diámetro interior del adaptador (2) con un cepillo de alambre/estropajo de acero.
3. Aplique ácido de soldadura y deslice el adaptador sobre el tubo manteniendo dentro de las dimensiones que se enseñan.
4. Caliente y suelde el adaptador al tubo teniendo cuidado que no caiga soldadura en la ranura del anillo "O". **PRECAUCIÓN: NO SE PERMITE SOLDADURA EN EL DIÁMETRO DE AFERIA DEL ADAPTADOR CONTIGUO A LA RANURA DEL ANILLO "O".**
5. Enfría las partes con agua o trapo mojado. Asegúrese que la ranura del anillo "O" esté limpia.
6. Corte el tubo dentro de las dimensiones que se enseñan.
7. Reponga el anillo "O" en la ranura del adaptador de bronce.
8. Enrosque la salida de barrena en el adaptador, teniendo cuidado a no dañar el anillo "O", y apriete a mano hasta que la salida está firmemente contra la pared terminada y no esté floja de atrás de la pared.

B. Installez le manchon fileté (1) de 1/2 po (1.27 cm) de sorte qu'il fasse saillie de la surface fine (2) comme sur le dessin.

Pour les becs au fini CHROME: A = 3 7/8 po à 4 po
(9,84 cm à 10,16 cm)
Pour tous les autres fins: A = 3 7/16 po à 3 9/16 po
(8,73 cm à 9,05 cm)

NOTE: Le manchon fileté doit être installé directement en dessous de l'axe du robinet à une distance de 8 po (20,32 cm) à 18 po (45,72 cm) de celui-ci. Appliquez du ruban Teflon® sur les filets du manchon fileté et vissez le manchon sur le bec.

C. INSTALLATION SUR TUYAU DE FONTE

1. Posez le manchon de tuyau (1) de sorte que son extrémité fasse saillie sur le devant de la paroi fine (2) sur une longueur de 1/2 po (1.270 cm) à 1 1/4 po (3.175 cm).
2. Enduisez les filets du tuyau de ruban Teflon® ou de composé à tuyau. Serrez l'adaptateur (3) à la main sur le manchon de tuyau. Serrez-le ensuite à fond à l'aide d'une clé à tuyau jusqu'à ce que l'installation soit étanche. Prenez soin de ne pas endommager la rainure du joint torique. L'arrière de l'adaptateur ne doit pas faire saillie de la paroi fine sur plus de 1 po (2.540 cm).
3. Vissez le bec à la main sur l'adaptateur en prenant soin de ne pas endommager la rainure du joint torique.

D. INSTALLATION SUR TUYAUX DE CUIVRE

1. Enlevez le joint (1) torique de l'adaptateur.
2. Nettoyez l'intérieur de l'adaptateur (2) à l'aide d'un brosse métallique/de laine d'acier.
3. Enduisez l'adaptateur de pâte (2) à braser et faites glisser l'adaptateur sur le tuyau aux dimensions indiquées.
4. Chauffez l'adaptateur et brasez-le sur le tuyau en prenant soin de bien que de la soudure s'infiltre dans la rainure du joint torique. **ATTENTION: LE DONT PAS Y AVOIR DE SOUDURE SUR LE DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'ADAPTEUR AU VOISINAGE DE LA RANURE DU JOINT TORIQUE.**
5. Refroidissez les pièces avec de l'eau ou avec un chiffon humide. Assurez-vous que la rainure du joint torique est propre.
6. Coupez le tuyau à la longueur voulue.
7. Remettez en place le joint torique sur la rainure de l'adaptateur en lation.
8. Vissez le bec pour baignoire sur l'adaptateur en prenant soin de ne pas endommager le joint torique. Serrez à la main jusqu'à ce que le bec soit bien appuyé sur la paroi fine et rattrapez le feu en serrant par en arrière de la paroi.

A. Deje correr el agua por el sistema.

Para instalaciones de regadera solamente—Deje correr el agua por las válvulas antes de instalar la cabeza rociadora/de la ducha. Abra los suministros de agua y examine si hay filtraciones.
Para TODAS las otras instalaciones—Coloque la manija de control del volumen en la espiga de la válvula y gire la manija que está en la izquierda a la posición completamente ABIERTA, y la manija de la derecha gire a la posición completamente MEZCLADA. Abra los suministros de agua, examine si hay filtraciones. **IMPORTANT:** deje que el agua corra por las líneas por un minuto si mover las manijas de la válvula. Esto limpiará cualquier escombros de las líneas que pudiera dañar las partes internas de la válvula y crear filtraciones. Después de dejar correr el agua, cierre la manija de control del volumen. Quite la manija, y luego instale los chapetones, anillos de cuantificación y, si es necesario, la tuerca.
Si hay roscas expuestas entre la manija y la tuerca de la cuantificación, ensamble la tuerca de acabado sencillo (1) a los mangos entrocados.
Instale las manijas usando los tornillos proporcionados con los equipos de manijas. La tuerca de retención debe de ser instalada en los troncos de las espigas antes de instalar las manijas de palanca.

A. Purgez l'installation.

Douchez seulement. Purgez les robinets avant de poser la pomme de douche. Réalisez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité de l'installation.
TOUJOURS autres installations. Placez la poignée de débit sur la tête du robinet, tournez la poignée de gauche à la position d'ouverture MAXIMALE et la poignée de droite à la position de plein MÉLANGE. Réalisez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité de l'installation. **IMPORTANT:** Laissez couler l'eau pendant une minute sans bouger les poignées pour évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les composants internes du robinet et causer des fuites. Après la purge, fermez la poignée de débit. Enlevez la poignée et installez les roscas, les anneaux et l'érou de garniture, au besoin.
Si des filets sont apparents entre la poignée et l'érou de garniture, posez un érou ordinaire (1) sur les manchons filetés.
Posez les poignées au moyen des vis fournies. La vis de retenue doit être posée sur les tiges avant la pose des manettes.

La llave tiene fugas de agua en la salida de banera/ducha—CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace los Asientos y Resortes (1)—Equipo para Reparaciones RP4993.

Si la fuga de agua persiste—CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el Conjunto de la Unidad del Vástago (2)—Equipo para Reparaciones RP1740.

Si la temperatura de agua cambia mientras está en uso—CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el Ensamble de la envoltura (3) RP19805.

NOTA: Para asegurar una giración correcta de manija asegúrese que la orientación del ensamble de la unidad de la espiga esté correcta después de reemplazar las piezas.

Le robinet fuit par le bec/la pomme de douche. COUPER L'EAU. Remplacez les sièges et les ressorts (1) kit de réparation RP4993.

Si la fuite persiste. COUPER L'EAU. Remplacez la souppape (2) kit de réparation RP1740.

NOTE: Après avoir remplacé les pièces, assurez-vous que la cartouche est bien orientée pour que la poignée tourne dans le bon sens.

Si la température de l'eau change pendant le fonctionnement du robinet. COUPER L'EAU. Remplacez le logement (3) - RP19805.